



## **VIDEO-CREATION WHEEL OF THE MILL**

La Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada clausura “BAG 5th: International Arts Festival” con un homenaje a Ucrania, mediante la proyección de la videocreación “Wheel of the Mill” (“Rueda de Molino”), creada por compañeros/as de la Facultad de Pintura y Dibujo de la Universidad de las Artes en Poznan (Polonia), en colaboración con cantantes y músicos de Ucrania.

“Wheel of the Mill” rescata la cultura musical folclórica ucraniana a través de la pieza cantada por Katarzyna Bereżańska, una de las últimas mujeres vivas de la operación Vístula. Su pueblo natal, Zawój, dejó de existir en 1947, pero sobrevivieron la tradición, las historias transmitidas de generación en generación y la música.

El conjunto de grabaciones sobre las historias contadas por Katarzyna Bereżańska tenía como objetivo preservar parte del patrimonio cultural inmaterial de la zona dentro del proyecto “Interactive Outdoor Museum of Remembrance of the Subcarpathian Region” (“Museo Interactivo al Aire Libre de la Memoria de la Región Subcarpática”). Pero el contexto cambió repentinamente el 24 de febrero de 2022 con la invasión rusa a Ucrania, haciendo difícil etiquetar este proyecto únicamente como un proyecto científico o artístico.

La música de esta pieza, que conecta generaciones, se ha convertido en un puente dramático que muestra la terrible realidad de cómo la historia se repite, particularmente para la nación ucraniana que se enfrenta a un bucle similar sólo unas decenas de años después. Los cantos de guerra y las odas de principios del siglo XX y del siglo XXI parecen contar las mismas historias.

En los arreglos musicales de Tomasz Kalitko, Katarzyna Bereżańska canta con una joven, Oksana Tymoshenko, que huyó a Polonia cuando empezó la guerra en Ucrania este año. El conjunto musical se conformó en circunstancias dramáticas, incluyendo a algunos artistas que tuvieron que abandonar Ucrania.

La proyección de esta videocreación tendrá lugar el 2 de junio de 2022 en el Salón de Grados de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Granada. Entrada libre a los dos pases: de 11:00 a 12:00h y de 17:30 a 18:30h.

Con esta proyección, desde la Facultad de Bellas Artes subrayamos el importante papel del arte en nuestra contemporaneidad reivindicando su capacidad para transformar el mundo, para mirarnos entre nosotros y nosotras, haciéndonos sentir y pensar.

## "Wheel of the mill"

Faculty of Painting and Drawing, University of the Arts, Poznan, Poland.



The poster features a top section with a close-up of an elderly woman in a red sweater. Below this, a smaller image shows a woman at a computer and a man playing an acoustic guitar. The text on the right side of the poster provides details about the screening event.

**SCREENING**  
In tribute to  
Ukraine  
**June 2<sup>nd</sup>**  
Faculty of fine  
Arts of Granada  
**SALÓN DE GRADOS**  
1<sup>st</sup> Pass: 11:00 - 12:00  
2<sup>nd</sup> Pass: 17:30 - 18:30

Composition, arrangement, electro-classical guitar, electric guitar - Tomasz Kalitko  
Vocals - Katarzyna Berożajska and Oksana Tymoshenko  
Accordion - Radosław Tymoshenko  
Oboe - Anna Maciak  
Cajón - Michał Białnik Chmielewski  
Clarinet - José Manuel Jiménez Muñoz  
Author, production, videographer - Joanna Marcinkowska  
Developed by ARTIDES Foundation

